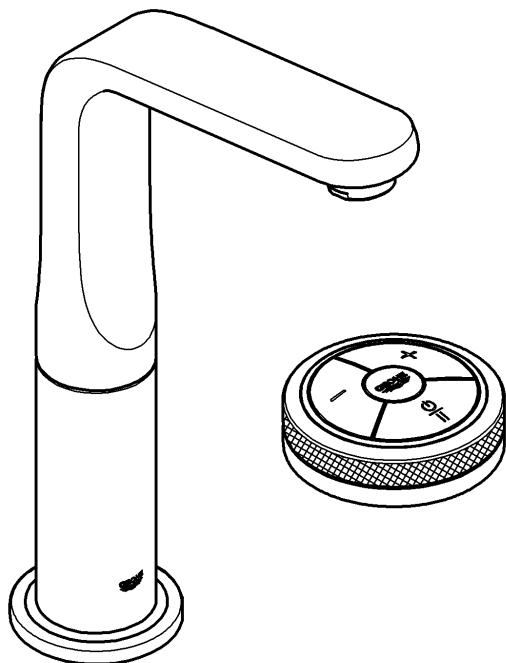
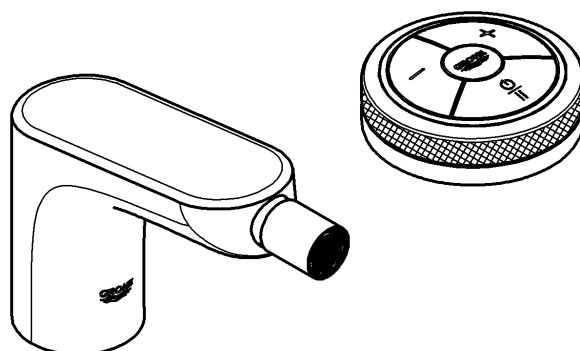


36 277



36 286



GROHE Veris F-digital

GROHE Veris F-digital

D1	I17	N33	GR49	TR65	BG81	RO97
GB5	NL21	FIN37	CZ53	SK69	EST85	CN ...101
F9	S25	PL41	H57	SLO73	LV89	UA ...105
E13	DK29	UAE45	P61	HR77	LT93	RUS ...109

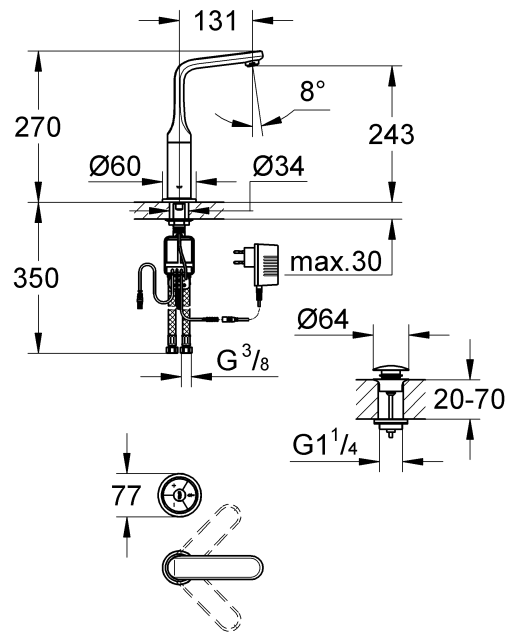
Design & Quality Engineering GROHE Germany

99.588.031/ÄM 220616/02.12

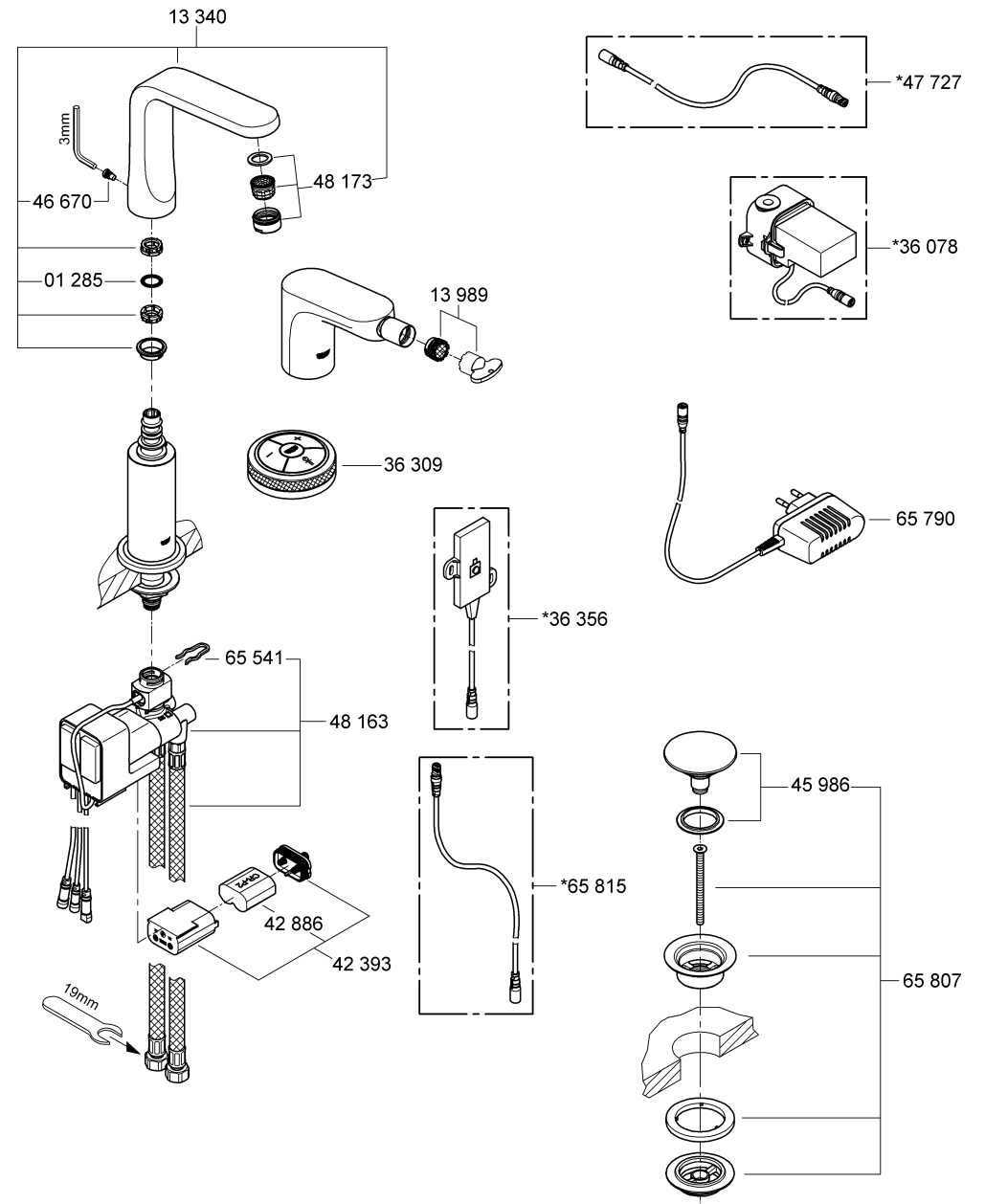
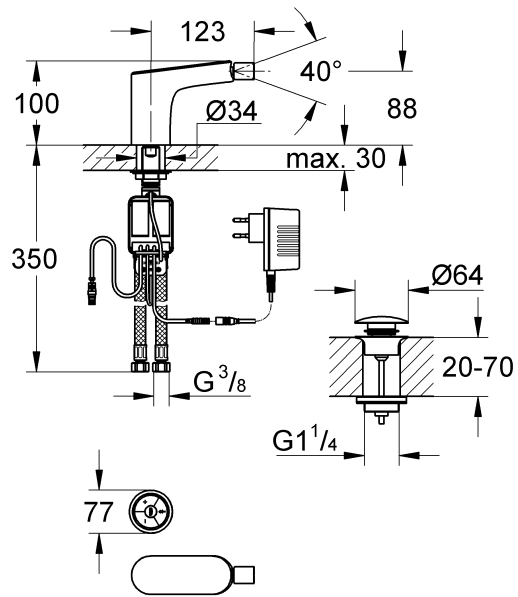
GROHE

ENJOY WATER®

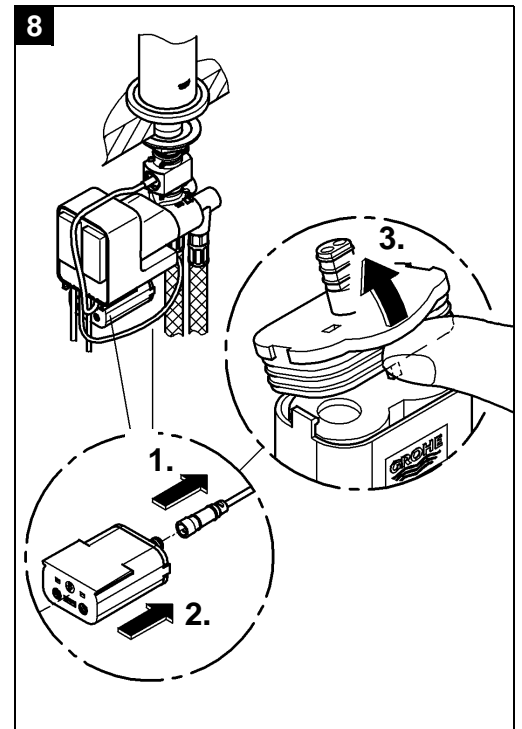
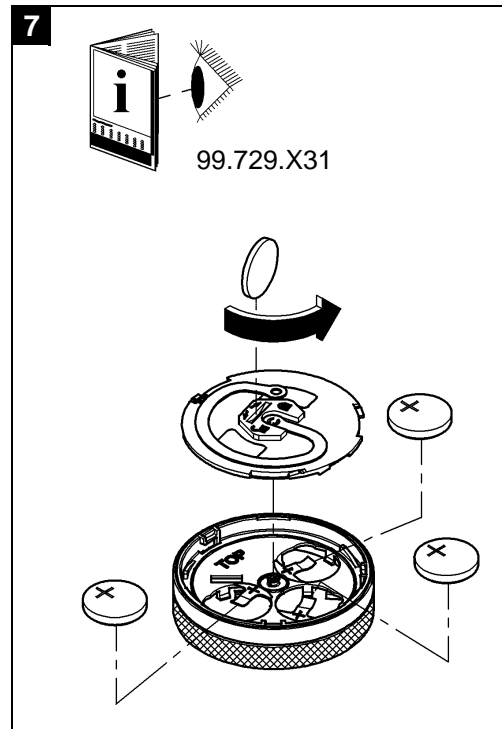
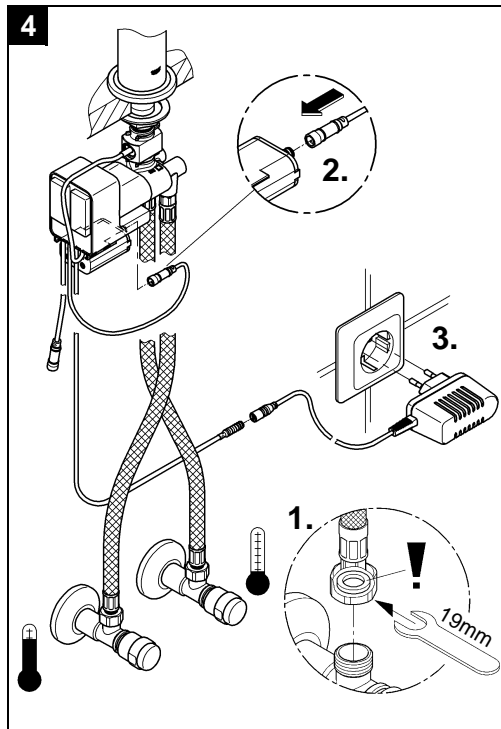
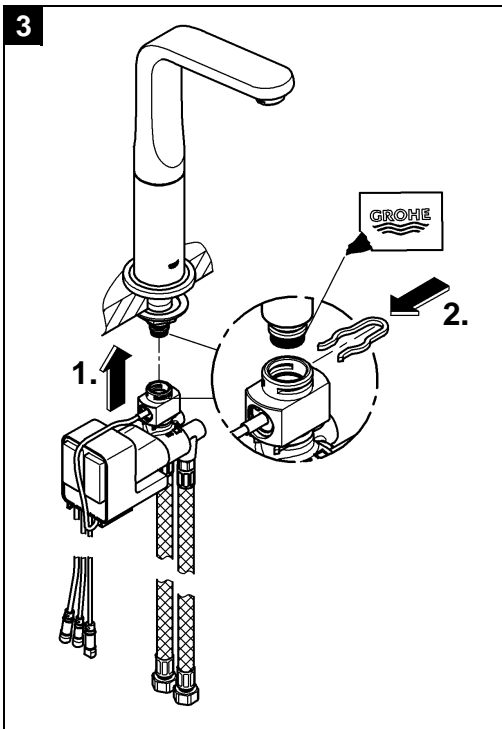
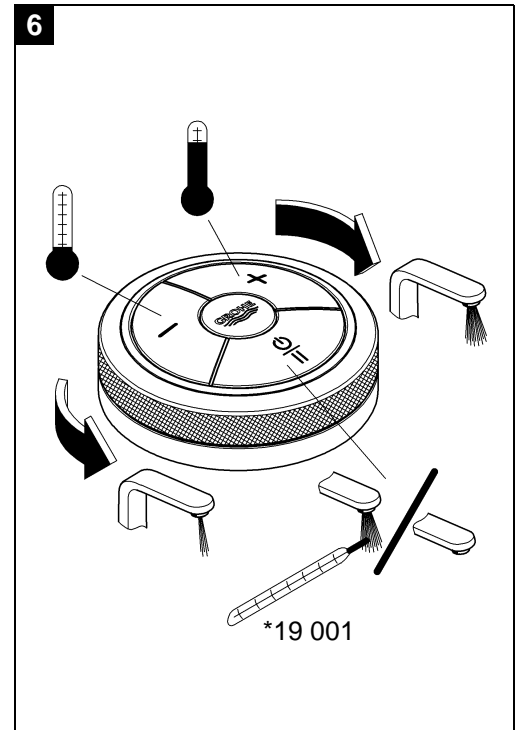
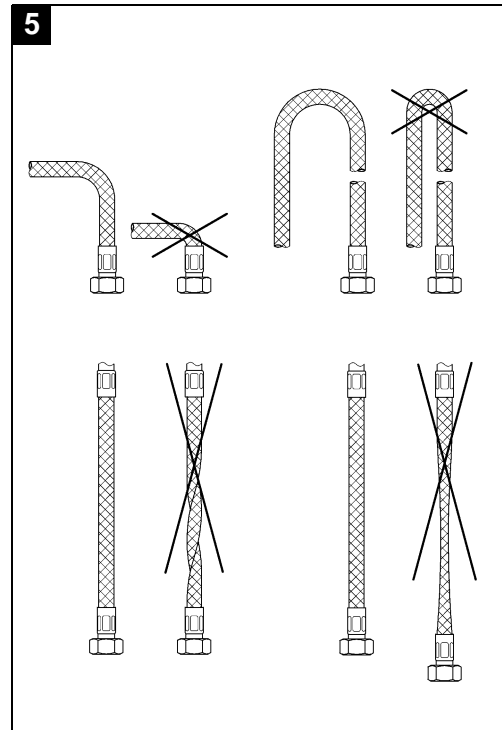
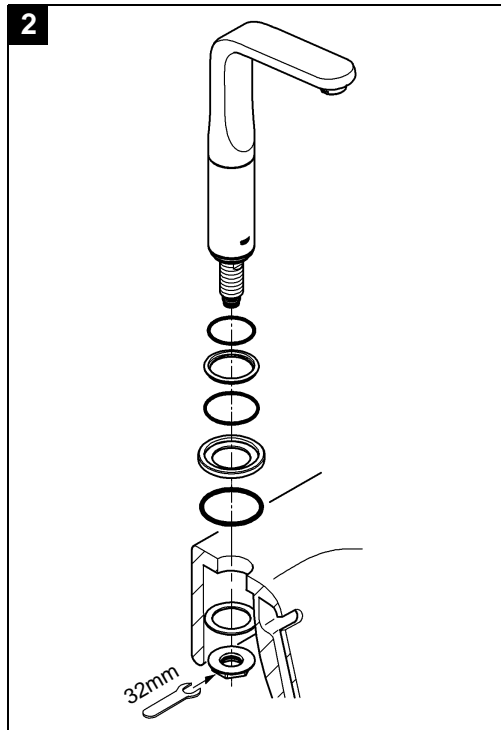
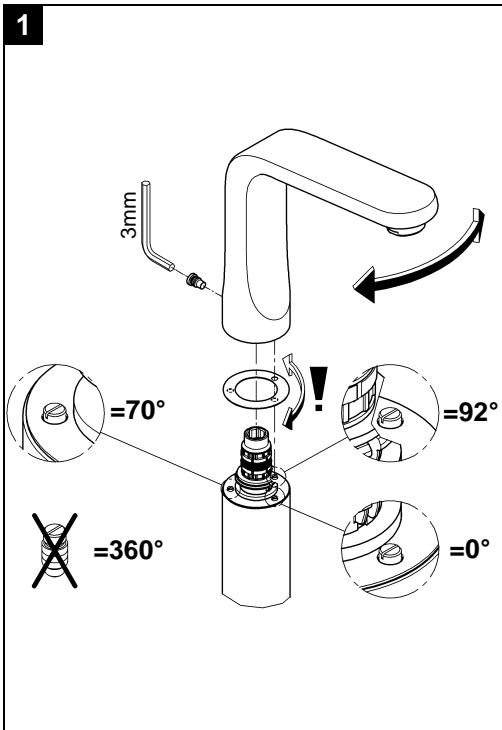
36 277



36 286



Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!





Consignes de sécurité



Éviter les dangers entraînés par un câble d'alimentation électrique endommagé. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des mêmes qualifications afin d'éviter tout risque de blessure.

- Ne procéder à l'installation que dans un endroit à l'abri du gel.
- Le boîtier d'alimentation électrique en option n'est approprié que pour l'usage dans des pièces fermées.
- La fiche de raccordement ne doit **pas** être exposée aux éclaboussures d'eau directes ou indirectes.
- L'alimentation électrique doit disposer d'un interrupteur séparé.
- La distance séparant le contrôleur numérique et l'unité de commande ne doit pas dépasser 5 mètres.

Domaine d'application

Utilisation possible avec:

- réservoirs sous pression

Utilisation **impossible** avec:

- chauffe-eau instantanés thermiques
- chauffe-eau instantanés hydrauliques
- réservoirs à écoulement libre (chauffe-eau à écoulement libre)

Caractéristiques techniques

- Pression dynamique:
 - mini. 0,1 MPa
 - recommandée 0,2 - 0,5 MPa
- Pression de service 1,0 MPa maxi.
- Pression d'épreuve 1,6 MPa

Installer un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 0,5 MPa.

Éviter les différences importantes de pression entre les raccords d'eau chaude et d'eau froide!

- Débit à une pression dynamique de 0,3 MPa: 9 l/min environ
- Température de l'eau chaude: 50 °C mini. - 80 °C maxi.
Recommandée (économie d'énergie): 60 °C
- Alimentation électrique: 230 V CA, 50/60 Hz
- Puissance: 9 VA
- Fréquence radio: 2,4332 GHz
- Puissance d'émission: < 1 mW
- Alimentation de secours: pile lithium de 6 V (type CR-P2)
- Batterie du contrôleur numérique: 3 piles lithium de 3 V (type CR 2450)
- Arrêt automatique (réglage par défaut): 60 s
- Butée de sécurité: 42 °C
- Type de protection:
 - robinetterie IP 66
 - boîtier de piles IP 66
 - contrôleur numérique IP 57
- Raccordement d'eau froide - à droite/chaude - à gauche

Données d'essai électriques

- Classe de logiciel: B
- Degré de salissure: 2
- Tension nominale de choc: 2 500 V
- Température de l'essai de dureté à la bille: 100 °C

Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

Homologation et conformité



Ce produit est conforme aux réglementations européennes.

Nous contacter à l'adresse suivante pour vous procurer ces déclarations de conformité:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Montage électrique



Le montage électrique doit impérativement être réalisé par un électricien! La publication CEI 364-7-701-1984 (équivalente à la norme NF C 0100 Section 701) ainsi que les réglementations nationales et locales doivent être respectées !

Installation

Monter le bec, voir volet II, fig. [1] et [2].

Monter l'ensemble de vidage (65 807), voir volet I.

Etancher la bonde!

Mettre en place les piles dans le contrôleur numérique, voir l'information technique sur le contrôleur numérique. Respecter la polarité des piles!

Le contrôleur numérique est enregistré en usine au niveau de l'unité de commande.

Fixer le contrôleur numérique, voir l'information technique sur le contrôleur numérique.

Le film adhésif doit durcir pendant 24 heures avant que le contrôleur numérique soit retiré pour la première fois.

Monter l'unité de commande, voir fig. [3].

Graisser le joint torique avec la graisse spéciale pour robinetterie fournie avant le montage.

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation (respecter la norme EN 806)!

Raccorder l'unité de commande, voir fig. [4] et [5].

Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccords. L'eau coule jusqu'à ce que l'alimentation électrique soit branchée.

Brancher le boîtier de piles à l'unité de commande, voir fig. [4]. **Brancher l'alimentation électrique via l'adaptateur secteur 65 790**, voir volet I.

La rallonge disponible comme accessoire spécial (réf. 47 727) permet d'allonger le câble de raccordement. Il est possible de raccorder deux rallonges au maximum (6m maxi.).

Avec l'émetteur/récepteur disponible comme l'accessoire spécial (réf. 36 356), il est possible d'améliorer la réception et d'effectuer une désinfection thermique.





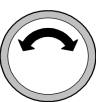

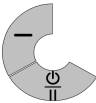
10 secondes environ après le branchement de l'alimentation électrique, deux brefs coups de bélier se produisent et les touches du contrôleur numérique sont ensuite hors-service pendant 60 secondes!

La robinetterie doit être adaptée aux conditions locales, voir le chapitre **Menu de sélection du contrôleur numérique, F2 - Etalonnage**.

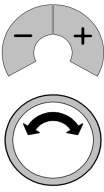
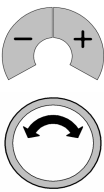
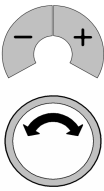
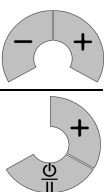
Réglages en cas de coupure de courant / remplacement des piles

Les paramètres mémorisés par l'utilisateur sont conservés même après remplacement des piles ou une coupure de courant de l'unité de commande.

Utilisation du contrôleur numérique, voir volet II, fig. [6].

Touche	Description	Visualisation
	Touche Marche / Arrêt Démarré et coupe l'écoulement d'eau à la température et au débit mémorisés.	La température est affichée via l'anneau lumineux
	Touche pause Interrompt l'écoulement d'eau. Appuyer à nouveau sur la touche dans les 30 secondes qui suivent pour poursuivre le fonctionnement avec les réglages sélectionnés en dernier. Les températures supérieures à 42 °C ne sont pas mémorisées.	
	Touches de température Permettent de démarrer l'écoulement d'eau et d'augmenter ou de diminuer la température de l'eau. Affichage une fois la température maximale atteinte Affichage une fois la température minimale atteinte	La température est affichée via l'anneau lumineux L'anneau lumineux clignote 3 fois en rouge L'anneau lumineux clignote 3 fois en bleu
42 °C 	Passer outre la butée de sécurité Lorsque la butée de sécurité est atteinte (réglage par défaut à 42 °C), appuyer sur la touche pendant 1 seconde, la relâcher puis appuyer dessus à nouveau pendant 1 seconde.	L'anneau lumineux clignote 3 fois dans la couleur de la température réglée, lorsque la butée de sécurité est atteinte
	Réglage de la quantité d'eau Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre actionne la robinetterie et augmente le débit. Une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminue le débit jusqu'à ce que la robinetterie passe en mode pause.	Modification du débit
	Fonction de mémorisation Lorsque l'eau coule, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pour mémoriser la température et le débit actuels. Les températures supérieures à 42 °C ne sont pas mémorisées.	L'anneau lumineux clignote 3 fois en vert et l'écoulement d'eau est brièvement interrompu
	Mode d'entretien nettoyage Quand l'eau ne coule pas, appuyer simultanément sur les deux touches et les maintenir enfoncées pour activer le mode d'entretien nettoyage pendant 2 minutes. Aucune touche ne fonctionne pendant le mode d'entretien nettoyage. Pour interrompre le processus dans l'intervalle des 2 minutes, appuyer simultanément sur les deux touches et les maintenir enfoncées.	L'anneau lumineux clignote 3 fois en violet L'anneau lumineux clignote 1 fois en violet en cas d'actionnement L'anneau lumineux clignote 3 fois en violet

Menu de sélection du contrôleur numérique, voir volet II, fig. [6].

Touche	Description	Visualisation
	<p>Activation du menu de sélection (uniquement si l'eau ne coule pas) Pour effectuer une sélection, appuyer simultanément sur les touches - / + et les maintenir enfoncées:</p> <ul style="list-style-type: none"> • F1 - Remplissage automatique/arrêt automatique <p>Sélection d'autres options du menu par rotation de l'anneau:</p> <ul style="list-style-type: none"> • F2 - Etalonnage • F3 - Enregistrer/Annuler l'enregistrement d'un contrôleur numérique supplémentaire <p>Pour quitter le menu de sélection, appuyer sur la touche Marche / Arrêt ou attendre 3 minutes.</p>	<p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en rouge</p> <p>L'anneau lumineux clignote 2 fois en rouge L'anneau lumineux clignote 3 fois en rouge</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en violet</p>
	<p>F1 - Remplissage automatique/arrêt automatique</p> <ul style="list-style-type: none"> - Valider la sélection en appuyant simultanément sur les touches - / +. - Arrêt du débit/mesureur du temps par rotation de l'anneau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. - Démarrage du débit/mesureur du temps par rotation de l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre. - Appuyer simultanément sur les touches - / + pour mémoriser le volume et vous quittez le menu. <p>Pour annuler le menu, appuyer sur la touche Marche / Arrêt et la maintenir enfoncée.</p>	<p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert et l'écoulement d'eau démarre L'écoulement d'eau s'arrête</p> <p>L'écoulement d'eau démarre</p> <p>L'anneau lumineux clignote 3 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en violet</p>
	<p>F2 – Etalonnage, voir fig. [6]</p> <ul style="list-style-type: none"> - Valider la sélection en appuyant simultanément sur les touches - / +. - Tourner l'anneau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et régler le débit minimal. => Valider le débit en appuyant simultanément sur les touches - / +. - Tourner l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre et régler le débit maximal. => Valider le débit en appuyant simultanément sur les touches - / +. - Tourner l'anneau, mesurer la température et régler 23 °C. => Valider 23 °C en appuyant simultanément sur les touches - / +. - Tourner l'anneau, mesurer la température et régler 42 °C. => Valider 42 °C en appuyant simultanément sur les touches - / +. <p>Les réglages sont mémorisés et vous quittez le menu.</p> <p>Pour annuler le menu, appuyer sur la touche Marche / Arrêt et la maintenir enfoncée.</p>	<p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert et l'écoulement d'eau démarre</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 3 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en violet</p>
	<p>F3 – Enregistrer un contrôleur numérique supplémentaire</p> <ul style="list-style-type: none"> - Valider la sélection en appuyant simultanément sur les touches - / + du contrôleur numérique existant. - Appuyer simultanément sur les touches du contrôleur numérique supplémentaire pour l'enregistrer. - Appuyer simultanément sur les touches - / + du contrôleur numérique existant pour mémoriser la sélection et quitter le menu. <p>F3 - Supprimer l'enregistrement d'un contrôleur numérique supplémentaire</p> <ul style="list-style-type: none"> - Valider la sélection en appuyant simultanément sur les touches - / + du contrôleur numérique existant. - Appuyer simultanément sur les touches - / + du contrôleur numérique existant pour mémoriser la sélection et quitter le menu. <p>Pour annuler le menu, appuyer sur la touche Marche / Arrêt et la maintenir enfoncée.</p>	<p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 3 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 3 fois en vert</p> <p>L'anneau lumineux clignote 1 fois en violet</p>

Maintenance

Contrôler et nettoyer toutes les pièces, les remplacer le cas échéant.



Couper l'alimentation électrique!

Couper l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude.

Débrancher toutes les fiches de raccordement, voir fig. [4].

I. Changer les piles du contrôleur numérique, voir fig. [7].

Des signaux raccourcis de l'anneau lumineux après que vous avez appuyé sur une touche indiquent que les piles sont presque vides. Remplacer les piles au plus tard lorsqu'aucun signal n'est plus visible.

Dévisser le boîtier et remplacer **toutes les piles**, voir l'information technique sur le contrôleur numérique. Respecter la polarité des piles!

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

II. Remplacer la pile de l'unité de commande, voir fig. [8].

Deux brefs coups de bélier indiquent que la pile est presque vide. Remplacer la pile au plus tard 10 ans après la première mise en service de l'unité de commande.

Respecter la polarité de la batterie!

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

III. Dévisser le mousseur (48 173/13 989) et le nettoyer, voir volet I.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Service

En cas de problèmes lors de l'installation, couper l'alimentation électrique et s'adresser à un installateur spécialisé ou contacter l'Assistance technique GROHE par e-mail à l'adresse **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Pièces de rechange

Voir volet I (* = accessoires spéciaux).

Entretien

Les indications relatives à l'entretien de cette robinetterie figurent sur la notice jointe à l'emballage.

Remarques sur l'élimination des déchets



Les appareils portant ce repère **ne doivent pas** être jetés avec les déchets ménagers. Ils **doivent** être mis au rebut séparément conformément aux directives locales.

Jetter les piles en respectant la réglementation de votre pays à ce sujet !

Pannes	Causes	Remèdes
Pas d'écoulement d'eau	<ul style="list-style-type: none">Alimentation en eau coupéeFiche de raccordement sans contact ou pas d'alimentation réseau	<ul style="list-style-type: none">Ouvrir les robinets d'arrêt, les robinets de barrage.Raccorder les fiches de raccordement et brancher l'alimentation électrique
Débit d'eau trop faible	<ul style="list-style-type: none">Mousseur de la robinetterie encrassé ou défectueuxUnité de commande pas adaptée aux conditions locales	<ul style="list-style-type: none">Remplacer le mousseur, voir le chapitre MaintenanceEtalonner l'unité de commande, voir le chapitre Menu de sélection
Eau trop froide/trop chaude	<ul style="list-style-type: none">Unité de commande pas adaptée aux conditions locales	<ul style="list-style-type: none">Etalonner l'unité de commande, voir le chapitre Menu de sélection
Hors fonction	<ul style="list-style-type: none">Pas d'alimentation électrique au niveau de l'unité de commandeContrôleur pas prêt	<ul style="list-style-type: none">Brancher l'alimentation électrique via le boîtier d'alimentation électriqueInsérer les piles
Le contrôleur clignote en blanc	<ul style="list-style-type: none">Contrôleur numérique hors du champ de détection	<ul style="list-style-type: none">Diminuer la distance ou utiliser l'émetteur/récepteur 36 356 disponible comme accessoire spécial

D

Grohe Deutschland
Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
32457 Porta Westfalica
Tel.: +49 571 3989-333
Fax: +49 571 3989-999

A

GROHE Ges.m.b.H.
Wienerbergstraße 11/A7
1100 Wien
Tel.: +43 1 68060
Fax: +43 1 6884535

B

GROHE nv - sa
Diependaalweg 4a
3020 Winksele
Tel.: +32 16 230660
Fax: +32 16 239070

BG

Търговско представителство
Grohe AG България
етаж 8, офис 21
Бул. България 81 Б
1404 София
Тел. : +359 2 9719959
+359 2 9712535
Факс.: +359 2 9712422

CDN

GROHE Canada Inc.
1230 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
Canada, L5E 1E9
Tel.: +1 905 2712929
Fax: +1 905 2719494

CH

Grohe Switzerland SA
Bauarena Volketswil
Industriestrasse 18
8604 Volketswil
Tel.: +41 44 8777300
Fax: +41 44 8777320

CN

高仪 (上海)
卫生洁具有限公司
上海市黄陂北路227号
中区广场607-610室
电话: +86 21 63758878
传真: +86 21 63758665

CY

GROME Marketing (Cyprus) Ltd.
195B, Old Nicosia-Limassol Road
Dhali Industrial Zone
P.O. Box 27048
1641 Nicosia
Tel.: +357 22 465200
Fax: +357 22 379188

CZ SK

Grohe ČR s.r.o.
Zastoupení pro ČR a SR
V Oblouku 104, Čestlice
252 43 Průhonice
Tel.: +420 22509 1082
Fax: +420 22509 1085

www.grohe.com

2011 / 09 / 30

DK

GROHE A/S
Walgerholm 11
3500 Vaerløse
Tel.: +45 44 656800
Fax: +45 44 650252

E

GROHE España S.A.
C/ Botanica, 78 - 88
Gran Via L'H - Distr. Econòmic
08908 L'Hospitalet de Llobregat
(Barcelona)
Tel.: +34 93 3368850
Fax: +34 93 3368851

EST LT LV

GROHE AG Eesti filiaal
Tartu mnt 16
10117 Tallinn
Tel.: +372 6616354
Fax: +372 6616364

F

GROHE s.à.r.l.
60, Boulevard de la Mission
Marchand
92400 Courbevoie - La Défense
Tel.: +33 1 49972900
Fax: +33 1 55702038

FIN

Oy Teknocalor Ab
Sinikellonkuja 4
01300 Vantaa
Tel.: +358 9 8254600
Fax: +358 9 826151

GB

GROHE Limited
Blays House, Wick Road
Englefield Green
Egham, Surrey, TW20 0HJ
Tel.: +44 871 200 3414
Fax: +44 871 200 3415

GR

N. Sapountzis S.A.
86, Kapodistriou & Roumelis Str.
142 35 N. Ionia - Athens
Tel.: +30 210 2712908
Fax: +30 210 2715608

H

GROHE Hungary Kft.
Röppentyü u. 53.
1139 Budapest
Tel.: +36 1 238 80 45
Fax: +36 1 238 07 13

HR

GROHE AG - Predstavništvo
Štefanovečka 10
10000 Zagreb
Tel.: +385 1 2989025
Fax: +385 1 2910962

I

Grohe S.p.A.
Via Crocefisso, 19
20122 Milano
Tel.: +39 2 959401
Fax: +39 2 95940263

IND

Grohe India Pvt. Ltd.
14th Floor
DLF Building No. 5, Tower A
DLF Cyber City, Phase III
Gurgaon - 122002
Haryana
Tel.: +91 124 4933 000
Fax: +91 124 4933 001

IS

BYKO hf.
Skemmuvegi 2
200 Kópavogur
Tel.: +354 515 4000
Fax: +354 515 4099

J

Grohe Japan Ltd.
TRC Building, 3F
1-1 Heiwajima 6-chome, Ota-ku
Tokyo 143-0006
Tel.: +81 3 32989730
Fax: +81 3 37673811

N

GROHE A/S
Niils Hansens vei 20
0667 Oslo
Tel.: +47 22 072070
Fax: +47 22 072071

NL

GROHE Nederland BV
Metaalstraat 2
2718 SW Zoetermeer
Tel.: +31 79 3680133
Fax: +31 79 3615129

P

GROHE Portugal
Componentes Sanitários, LDA
Zona Industrial de Areeiros,
Apt. 167
3850-200 Albergaria-a-Velha
Tel.: +351 234 529 900
Fax: +351 234 529 901

PL

GROHE Polska Sp. z o.o.
Pulawska 182 Street
02-670 Warszawa
Tel.: +48 22 5432 640
Fax: +48 22 5432 650

RUS

Представительство
Grohe AG
Москва, ул. Пусаковская 13, стр.1
107140
тел.: +7 495 9819510
факс: +7 495 9819511

RO

Grohe AG Reprezentanta
Strada Nicolae Iorga 13,
Corp B
010432 Bucuresti (Sector 1)
Tel.: +40 21 2125050
Fax: +40 21 2125048

S

GROHE A/S
Kungsängsvägen 25
753 23 Uppsala
Tel.: +46 771 141314
Fax: +46 771 141315

SLO

GROSAN inženiring d.o.o.
Slandrova 4
1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 5633060
Fax: +386 1 5633061

TR

GROME IC Ve Dis Ticaret
Limited Sirketi
Sun Plaza - Dereboyu Caddesi
Bilim Sokak. No: 5 Kat:10
34398 Maslak-Istanbul
Tel.: +90 212 3281344
Fax: +90 212 3281772

UA

Представництво
Grohe AG Україна
Вул. Івана Франка, 18-А
01030 Київ
тел. : +38 044 537 52 73
факс: +38 044 590 01 96

USA

GROHE America Inc.
241 Covington Drive
Bloomington
Illinois, 60108
Tel.: +1 630 5827711
Fax: +1 630 5827722

**Eastern Mediterranean
Middle East - Africa
Area Sales Office:**
GROME Marketing (Cyprus) Ltd.
195B, Old Nicosia-Limassol Road
Dhali Industrial Zone
P.O. Box 27048
1641 Nicosia
Tel.: +357 22 465200
Fax: +357 22 379188

Far East Area Sales Office:
GROHE Pacific Pte. Ltd.
180 Clemenceau Avenue
01-01/02 Haw Par Centre
Singapore 239922
Tel.: +65 6311 3600
Fax: +65 6378 0855

GROHE

ENJOY WATER®